

**Miele**

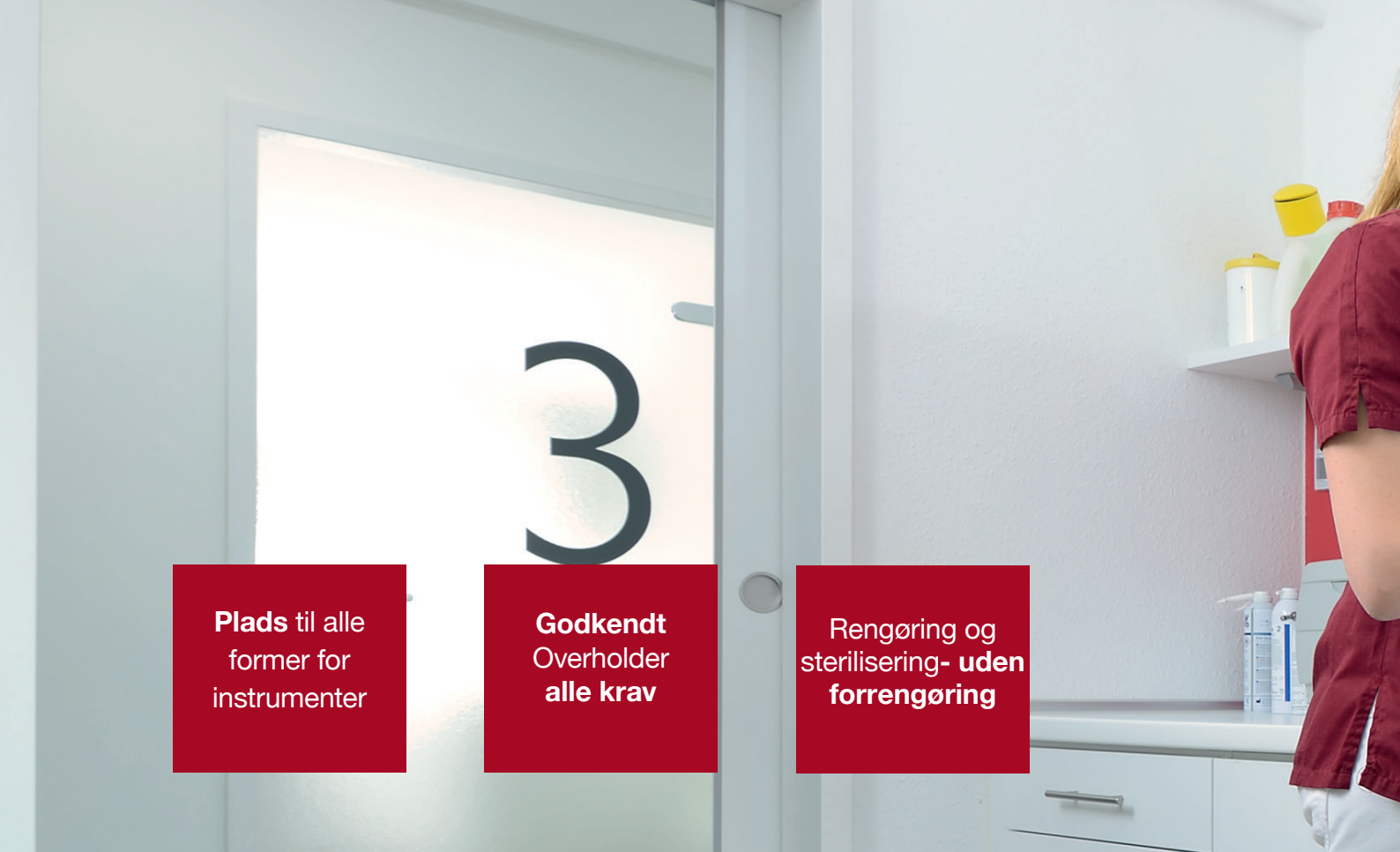
Til Tandlæger

# Rengørings- og desinfektionsmaskiner

Overholder de **Nationale Infektionshygiejniske Retningslinjer** fra Statens Serum Institut

**Miele Professional. Immer Besser.**





**Plads** til alle former for instrumenter

**Godkendt**  
Overholder alle krav

Rengøring og sterilisering- uden forrengøring

## De **Nationale Infektionshygiejniske Retningslinjer** (NIR) fra Statens Serum Institut

### **HVILKE KRAV SKAL DU OVERHOLDE?**

Ifølge Statens Serum Instituts Infektionshygiejniske Retningslinjer (NIR) er der en række krav, du som tandlæge skal være opmærksom på i forbindelse med rengøringen af dine instrumenter og maskiner.

#### **Udpluk fra NIR:**

- Dine instrumenter skal forskyldes med koldt vand (under 45 °C), hvorefter de skal rengøres med et medicinsk godkendt rengøringsmiddel og varmt vand.

- Til sidst skal instrumenterne desinficeres med varmt vand svarende til f.eks. 90 °C i 1 minut.
- Maskinen skal være medicinsk godkendt og stemplet med en CE-godkendelse iht. EN ISO 15883
- Lejlighedsvis selvdesinfektion af maskinen kræver 90 °C i 5 min.
- En sikker fjernelse af HPV-virus kræver en holdetid på 90 °C i 2 min.

#### **KAN DIN OPVASKEMASKINE DET?**





# Vælg den rigtige desinfektionsmaskine, og **vær sikker** på, at du **overholder kravene**

Miele Professional er kendt for stabilitet og ikke mindst maskiner i førsteklasses kvalitet.

Vi leverer maskiner, løsninger og service til tandlæger i hele landet. Vi sørger for levering, installation og løbende service, så du har en løsning, der fungerer hver dag, året rundt.


**Med en desinfektionsmaskine fra Miele Professional får du en maskine, som overholder alle lovkrav - og du får dokumentation for, at den gør det.**

#### Det giver dig:

- **Mulighed for at spare tid og penge.** Maskinen giver dig hurtigt og nemt rene instrumenter klar til sterilisation uden forrengøring. På den måde sparer du tid, som kan bruges til andre formål.
- **God kapacitet,** så du ikke skal vaske op hele tiden.

- **Patient- og personalesikkerhed, som er helt i top.** Her får du dokumentation for, at du overholder retningslinjerne i NIR. Den minimale håndtering af instrumenterne indebærer også, at der er en meget lav smitterisiko for personalet.
- **Lave driftsomkostninger,** som gør denne løsning billigst på den lange bane. Her får du en førsteklasses kvalitetsmaskine med en lang levetid, som er billig i drift.
- **En medicinsk godkendt maskine,** som overholder alle punkter i EN ISO 15 883 vedrørende krav til produktion, test, sikkerhed, skylletemperatur og temperaturholdetid i forhold til de strenge krav. Godkendelse fremgår af CE-mærkningen på maskinen, efterfulgt af et registreringsnummer på den myndighed, der har godkendt registreringen.

**Vi validerer maskinen på installationsadressen, så den med sikkerhed lever op til kravene i NIR.**



"Vi er rigtig glade for vores maskiner fra Miele Professional. Vi benytter flydende sæbedosering. Det giver nem håndtering i det daglige, og hvis der opstår en fejl, fortæller maskinen i displayet, hvad der er galt. Det giver tryghed for, at vi altid overholder reglerne i NIR".

*Marlene Mørup, Overtandlæge, Vejen Kommune Tandpleje*

Forbrugsstoffer/sæbe

**3,90 kr.**

pr. vask.

# Miele Professional

## Billigst på den lange bane

### Spar tid

I en travl hverdag med mange opgaver er det vigtigt hele tiden at være opmærksom på tiltag, som kan frigøre tid, uden at det går ud over den kvalitet, som du gerne vil yde over for dine kunder.

Her er en desinfektionsmaskine fra Miele Professional en mulighed, hvor du kan spare al den tid, som du i dag bruger på at rengøre dine instrumenter samtidig med, at du får en høj ensartet vaske kvalitet, hver gang du sætter maskinen i gang.

### Maskinen er hurtigt tjent hjem

Få en specifik udregning hos enten Miele eller din forhandler, så du ved, hvad det vil koste for dig.

### Brug mindre energi, vand og sæbe

En desinfektionsmaskine fra Miele Professional har en lang levetid, få driftsstop og et lavt energi-, vand- og sæbeforbrug.



# Vælg den rigtige maskine En gennemtænkt løsning til tandlæger

Unik og sikker rengøring af dine instrumenter.

Helt enkelt; en desinfektionsmaskine og det rigtige tilbehør og kemi

Det er helt enkelt; vælg først en kvalitets desinfektionsmaskine fra Miele Professional - og herefter det tilbehør, som passer præcist til dit behov, så får du en helt unik sikker og effektiv rengøring af dine instrumenter, og - med det rigtige tilbehør - kan det foregå nemmere og hurtigere.

**Vi har flere maskiner, som opfylder behovene i en tandlægeklinik.**

**Fælles for dem er følgende funktioner:**

- **Sikkerhed med kontrol.** Højtudviklede sensorer i maskinen kontrollerer vaske kvaliteten og giver dig straks besked ved afvigelser.
- **Hygiejnisk opvaskebeholder.** Maskinen er selv-desinficerende. Du undgår aflejring af snavs og blod, og hygiejnen er i top.
- **Overvågning af spulearme.** Spulearmene er udviklet til at fremme opløsningen af tilsmudsninger for et optimalt rengøringsresultat med et mindre vandforbrug samt overvågning til korrekt rotation.
- **Betjeningskomfort.** Betjeningen er intuitiv og foregår nemt på dørgrebet på maskinen.
- **God ergonomi.** Med saltpåfyldning i døren undgår du at bukke dig, og døren lukker du nemt ved et let tryk.
- **Højeffektiv tørring.** Med EcoDry, hvor døren automatisk åbner efter endt vask, samt dampkondensator, der medvirker til en god tørring af dine instrumenter.

Miele  
anbefaler

Unik og sikker rengøring af  
dine instrumenter.  
Nemmere og hurtigere.

# Fakta

## om desinfektionsmaskinerne

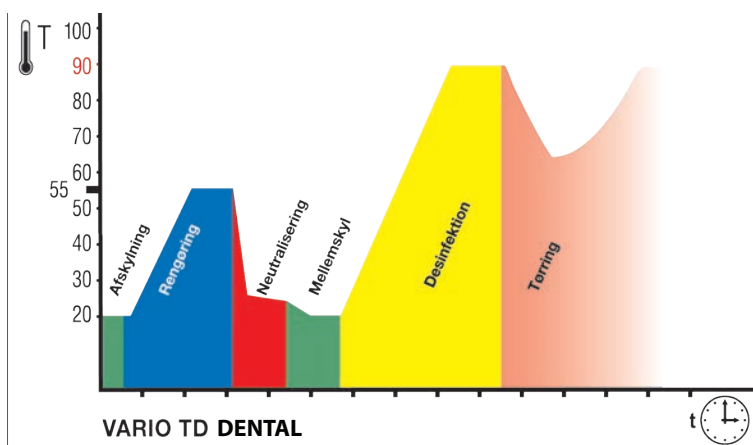
| Model  | PG 8591<br>Til flydende<br>sæbedosering | PG 8581<br>Til flydende<br>sæbedosering | PG 8581<br>Til flydende<br>sæbedosering | PG 8581<br>Til pulver<br>sæbedosering | G 7831<br>Til pulver<br>sæbedosering |
|--|---|---|---|---------------------------------------|--------------------------------------|
| Medicinsk godkendt maskine*                      | •                                       | •                                       | •                                       | •                                     | •                                    |
| Kabinet  | Rustfrit stål                           | Hvidt                                   | Rustfrit stål                           | Hvidt                                 | Rustfrit stål                        |
| Fritstående og til underbygning                  | •                                       | •                                       | •                                       | •                                     | •                                    |
| Bredde/højde/dybde:                              | 600/835/600                             | 600/835/600                             | 600/835/600                             | 600/835/600                           | 450/850/600                          |
| Højde til underbygning                           | 820 mm                                  | 820 mm                                  | 820 mm                                  | 820 mm                                | 820 mm                               |
| Tørring**  | DryPlus                                 | EcoDry                                  | EcoDry                                  | EcoDry                                | Kondens                              |
| Antal programmer                                 | 4                                       | 3                                       | 3                                       | 3                                     | 4 (5)                                |
| Egnet til hulrumsinstrumenter                    | Med overkurv                            | Med overkurv                            | Med overkurv                            | Med overkurv                          | Med overkurv                         |
|  | A 105                                   | A 105                                   | A 105                                   | A 105                                 | O 801/1                              |
| AutoClose og automatisk dørlås                   | •                                       | •                                       | •                                       | •                                     | •                                    |
| Maks. efterskylstemperatur                       | 93 °C                                   | 93 °C                                   | 93 °C                                   | 93 °C                                 | 93 °C                                |
| Testede driftstimer                              | 15.000                                  | 15.000                                  | 15.000                                  | 15.000                                | 15.000                               |
| Spuletryk- og spulearmovervågning                | •                                       | •                                       | •                                       | •                                     | •                                    |
| Cirkulationspumpe med variabelt tryk på (op til) | 450 l/min                               | 450 l/min                               | 450 l/min                               | 450 l/min                             | •                                    |
| Eltilslutning:                                   | 3N AC 230V 50 Hz                        | 3N AC 400V 50 Hz                        | 3N AC 400V 50 Hz                        | 3N AC 400V 50 Hz                      | AC 230V 50 Hz                        |
| Koldvands- og varmvandstilslutning               | 3/4"                                    | 3/4"                                    | 3/4"                                    | 3/4"                                  | •                                    |
| Interface til procesdokumentation                | •                                       | •                                       | •                                       | •                                     | •                                    |
| Vandtilslutning                                  | Koldt/varmt/demi                        | Koldt/demi                              | Koldt/varmt/demi                        | Koldt/varmt                           | Koldt                                |
| Sæbe – automatisk flydende                       | •                                       | Tilkøb                                  | •                                       | •                                     | Tilkøb                               |
| Sæbe - pulver                                    | Ikke muligt                             | •                                       | Ikke muligt                             | Ikke muligt                           | •                                    |
| Neutralisation                                   | Tilkøb                                  | •                                       | •                                       | •                                     | •                                    |



\*Medicinsk godkendt i henhold til EN ISO 15883 og stemplet med en CE-godkendelse af et bemyndiget organ.

\*\* DryPlus er aktiv tørring med varm hepa filteret luft, der giver mulighed for tørring af hule instrumenter. EcoDry er effektiv tørring med dampkondensator og autoopen funktion.





## Specielt opvaskeprogram til tandlæger

Vario TD Dental-programmet er specielt velegnet til tandlæger og rengøring iht. EN ISO 15883 til alle termostabile instrumenter til maskinel genanvendelse.

Programmet starter med en afskylling ved lav temperatur, så proteinrester ikke denaturerer. Efter afskyllingen og en intensiv rengøringsfase følger neutraliseringsfasen, som fjerner sæberester og sikrer, at instrumenterne holder sig pæne. Herefter sker den termiske desinfektion ved  $>93\text{ }^{\circ}\text{C}$  med en holdetid på 5 min. efterfulgt af tørring.

Hele forløbet tager 48 minutter inklusive tørringen. Maskinen regenererer efter hver 6. vask ved en vandhårdhed på  $19\text{ }^{\circ}\text{C dH}$ .

I termodesinfektor PG 8591 sørger varmlufttørringen for en afsluttende, grundig indvendig og udvendig tørring af instrumenterne.

# 2

## Vælg det rigtige tilbehør

Konfigurer din desinfektionsmaskine til dit behov som tandlæge

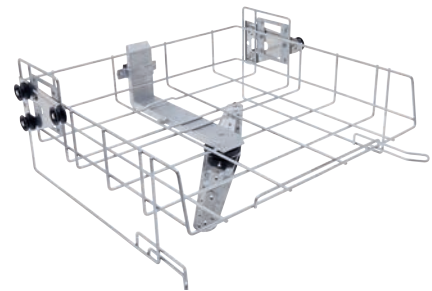
For at få mest muligt ud af din desinfektionsmaskine er det vigtigt, at du får en tilbehørspakke, som giver dig den størst mulige kapacitet i hverdagen. Det er mest effektivt og er med til at gøre brugen af maskinen billigst på den lange bane. Miele Professional har et bredt sortiment af over- og underkurve samt indsætter til forskellige typer instrumenter. Følgende kurve og indsætter er de mest anvendte. Har du andre behov, så kontakt os.

### Kurve

#### A 102

#### Overkurv til optimal anbringelse af indsætter

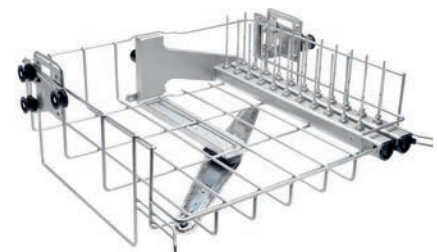
- Fyldningshøjde 205 +/- 30 mm, -bredde 475 mm, -dybde 443 mm.
- Med indbygget spulearm.



#### A 105 overkurv

#### Med sprøjtedyser, til anbringelse af diverse instrumenter

- Højre side: Udstyret med 22 injektordyser.
- Egnede til rengøring af hånd- og vinkelstykker i kombination med holderen A 803, samt flergangssug.
- Venstre side til påsætning af indsætter.
- Filterrør A 800 kan anvendes i begge injektorlister.
- Udstyret med indbygget spulearm.
- H: 202 x B: 528 X D: 528 mm.



#### A 151

#### Underkurv til optimal anbringelse af indsætter

- Fyldningshøjde i kombination med A 102, højde 225 +/- 30 mm.
- Fyldningsbredde: 490 mm, dybde: 435 mm.





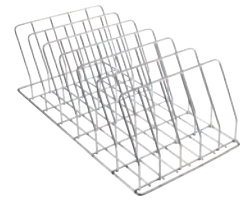
## Til kassetter

**E 523**

### Indsats til kassetter ½

Til optimal anbringelse af 6 sibakker.

- Udstyret med 7 holdere (6 rum), H 145, afstand 50 mm.
- Fleksibel indsats kan bruges til kassetter i alle størrelser.
- H: 150 x B: 220 x D: 450 mm.



**E 198**

### Indsats

Til optimal anbringelse af kassetter.

- 7 holdere (6 rum), højde 160 mm, afstand 67 mm.
- H: 160 x B: 180 x D: 495 mm.

**E 807**

### Indsats

Til optimal anbringelse af kassetter.

- 4 holdere (3 rum), H 165, afstand 68 mm.
- H: 144 x B: 140 x D: 290 mm.

## Til løse instrumenter

**E 146**

### Sikurv med låg

Til optimal anbringelse af diverse instrumenter.

- Maskebredde i bund 3 mm, side 1,7 mm, låg 8 mm.
- Udstyret med 2 drejelige bærehåndtag.
- H: 50 x B: 140 x D: 220 mm.



**E 197**

### Indsats

Til optimal anbringelse af diverse instrumenter.

- Maskebredde i bund 3 mm, side 1,7 mm, låg 8 mm.
- Kan steriliseres med damp ved 121 °C/134 °C.
- H: 30 x B: 140 x D: 220 mm.



**E 328**

### Indlæg til sikurv med låg

Til optimal anbringelse af instrumenter, der står op.

- Indsatsen kan klare stående instrumenter.



**E 363**

### Indsats

Til optimal anbringelse af diverse instrumenter.

- Maskebredde 1 mm.
- Udstyret med et låg.
- H: 50 x B: 145 x D: 220 mm.



**E 379**

### Sikurv, åben

Indsats til anbringelse af diverse løse instrumenter.

- 0,8 mm trådflet, 1,7 mm maskebredde, 5 mm ramme hele vejen rundt.
- H: 80 x B: 170 x D: 440 mm.



## Til instrumenter til gennemspuling

### A 803

#### Holder til vinkelstykker

Til optimal påsætning af hånd- og vinkelstykker.

- Kan bruges i overkurv A 105 i forbindelse med filterrør A 800.
- Egnet til mange forskellige hånd- og vinkelstykker samt turbiner.



### A 814

#### Holder til air scaler

Til optimal rengøring af spidser til Air Scaler og Piezo Scaler.

- Til brug i overkurvene A 105 og O 177/1.
- Anvend kun i A 105 i forbindelse med filterrør A 800.



### E 442

#### Hylster

Til optimal rengøring af 3-funktionssprøjter, spidser og andre hule instrumenter.

- Egnet til instrumenter med Ø 4-8 mm.
- Længde 121 mm, Ø 6 mm.
- Hætte, åbning Ø 6 mm.
- Fastgørelsesspændebånd (delnr. 4174850).



### E 443

#### Hylster

Til optimal rengøring af 3-funktionssprøjter, spidser og andre hule instrumenter.

- Egnet til instrumenter med Ø 8-8,5 mm.
- Længde 121 mm, Ø 10 mm.
- Benyttes sammen med A 105 kurv med dyser.



### A 800

#### Filterrør til A105 overkurv

Til sikker og økonomisk rengøring af hulrumsinstrumenter.

- Filter af plymesh-rustfrit stålmaterialer til vogn.
- Maskebredde 63 µm.
- Egnet til rengøring med rengøringsbørste A 804.



### A 804

#### Rengøringsbørste til A 800 filterrør

Til optimal rengøring af filterrør A 800.

- Længde 500 mm, børstelængde 100 mm.



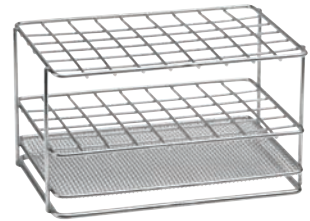
## Andre indsats

**DK 01**

### Indsats

Til spejle.

- 54 rum (16x16 mm).
- 170 mm lang - 113 mm bred - 95 mm høj.
- H: 95 x B: 113 x D: 170 mm.



**E 473/2**

### Si til smådele

Velegnet til diverse smådele.

- Til ophængning.
- Med nem låglukning.
- H: 65 x B: 65 x D: 75 mm.



**E 441/1**

### Indsats til microinstrumenter

Til optimal anbringelse af microinstrumenter.

- Maskebredden i bunden er 1,7 mm.
- Inddeling med 6 justerbare holdere til skånsom opbevaring.
- Kan steriliseres med damp ved 121 °C/134 °C.
- H: 60 x B: 180 x D: 280 mm.



**E 521/2**

### Indsats til tænger

Til optimal anbringelse af tænger.

- Rumstørrelse: 21 x 80 mm.
- 7 rum.
- H: 135 x B: 100 x D: 189 mm.



**E 522/1**

### Indsats til aftryksskeer

Til optimal anbringelse af 9 aftryksskeer.

- H: 140 x B: 100 x D: 190 mm.



**E 339**

### Indsats til bakke-underdele og bakker

Til optimal anbringelse af op til 16 bakke-underdele og bakker.

- Udstyret med 17 holdere (16 rum), B 295, D 21,5 mm
- Den maksimale bakkestørrelse er 290 x 20 mm
- Kan sættes i underkurven
- Kan kombineres med E 379
- H: 115 x B: 305 x D: 468 mm.





97% af alle eksisterende kunder vil købe en maskine fra Miele Professional igen\*

### 3

## Vælg medicinsk godkendt kemi

For at opnå det optimale vaskeresultat spiller den kemi, som du anvender sammen med din desinfektionsmaskine, en stor og vigtig rolle. På baggrund af utallige tests og vores store viden inden for dette område har vi udvalgt nogle effektive produkter, der er skånsomme mod dine instrumenter.

- neodisher® Mediclean Forte – flydende sæbe – effektiv med enzymer, 5 l
- neodisher® Z, neutraliseringsvæske, 5 l
- Mielclear, afspændingsmiddel, 1 l
- ProCare salt, 6x1 kg
- neodisher® PreStop

#### neodisher® PreStop

Korrosionshindrende skum uden enzym.

Til sprøjtning af kirurgiske instrumenter umiddelbart efter brug. Forhindrer rustpletter på instrumenter af rustfrit stål, også ved brug af saltopløsninger. Forhindrer vækst af mikroorganismer på instrumenter i kontakttiden (bakteriostatisk). Forhindrer indtørring af kirurgisk tilsmudsning, da instrumenterne holdes fugtige.



Miele  
anbefaler



Over 70 serviceteknikere, 24 måneders garanti og 15 års garanti for at du kan få reservedele. Det er en del af din sikkerhed.

## Din garanti

Du får 24 måneders garanti, når du køber maskinen, og derudover garanterer vi, at du i 15 år herefter kan få reservedele til maskinen.

### Hvis uheldet er ude...

Hvis din maskine en dag ikke virker, så er Miele Professional Service altid tæt på dig. Over 70 lokalt boende serviceteknikere dækker hele landet – så ventetiden er kort, hvis du har brug for hjælp.

### En serviceaftale er din sikkerhed

Hos Miele Professional har du mulighed for at tegne en serviceaftale. Vi har flere produkter at vælge imellem - og som noget helt unikt tilbyder Miele validering af din desinfektionsmaskine, så du har dokumentation for, at du fortsat overholder reglerne også efter flere års brug.

### Miele Professional tilbyder følgende serviceaftaler:

- Eftersyn med dokumenteret temperaturkontrol – 1 årligt eftersyn. Gennemgang af maskinens funktioner samt dokumenteret temperaturmåling i henhold til EN ISO 15 883.
- Service – gælder som en forlængelse af din 2 års garanti, så du undgår uforudsete udgifter
- Kombineret service og eftersyn med dokumenteret temperaturkontrol – 1 årligt eftersyn. Denne aftale er en kombination af de to ovenstående aftaler.

# Vask af **kliniktøj**

Også når det gælder vask af kliniktøj og øvrige tekstiler, har Miele Professional en løsning i høj kvalitet, med lave driftsomkostninger.



## **PW 6065 LP MED vaskemaskine i hvid til pulversæbe**

### **Her får du:**

- Dokumenteret overholdelse af NIR med et vaskeprogram på enten 60 °C i 60 min. eller 80 °C i 10 min.
- Patenteret SoftCare-tromle til skånsom behandling af tøjet.
- Patenteret CoolDown-system, så tøjet krøller langt mindre end i andre vaskemaskiner.
- En fremtidssikret maskine, der er forberedt til procesdokumentation.
- Miele's førsteklases kvalitet og en maskine, der er testet til 30.000 driftstimer.
- Mulighed for tilslutning af pumpe til automatisk sæbedosering (tilkøb).

## **PT 7135 C Tørretumbler i hvid, kondens**

### **Her får du:**

- En kapacitet på 6,5 kg.
- Stort programudbud.
- Det patenterede Miele PerfectDry-system, som sikrer en præcis tørring af tekstilerne.
- Patenteret SoftCare-tromle til skånsom behandling af tøjet.

## **PT 7137 WP Tørretumbler i hvid, varmepumpe**

### **Her får du**

- Reducering af energiforbruget og CO<sub>2</sub>-udledningen med op til 50 %.
- Genbrug af den omkringliggende varmeenergi, hvilket gør den billig i drift.
- Lavt energiforbrug – bruger kun ca. 1,5-1,7 kWh på en tørring sammenlignet med en el-opvarmet tørretumbler med en kapacitet på 6,5 kg, der bruger 3,6-6 kWh pr. tørring.



## Alle har råd til en Miele

Du behøver ikke gå på kompromis med dine drømme.

Drømmen om en ny desinfektor fra Miele Professional er inden for rækkevidde. Vælg selv, hvordan den skal finansieres.

1. Kontant - du kan vælge at betale den nye desinfektor kontant.
2. Leasing - du kan vælge at lease den nye desinfektor. Her betaler du en fast månedlig ydelse.

Tal med din forhandler, og find frem til den rette finansieringsløsning for dig.



### Ring til os, og få professionel rådgivning

Hvis du er interesseret i mere vejledning og information om en løsning til din klinik, så er du altid velkommen til at kontakte os på tlf.: 4327 1510 – tryk 1, eller sende en mail til: [professional@miele.dk](mailto:professional@miele.dk)

**BEMÆRK:** For at du kan få en hurtig og nem installation af din desinfektor, skal følgende tekniske installationer være på plads:

- El: 400V 3x16 AMP.
- Koldt vand: ¾" tilslutning.
- Afløb: Maks. 1,0 m over maskinens bund.
- Plads: Maskinen kræver min. følgende plads: H:82 cm, B:60 cm, D:60 cm.

**Miele Professional. Immer Besser.**

The Miele logo consists of the word "Miele" in a white, serif font, centered within a dark red rectangular background.

Miele Professional  
Erhvervsvej 2  
2600 Glostrup

Telefon 43 27 15 10  
Man-tors.: 08.00 - 16.00  
Fre.: 08.00 - 15.30  
E-mail: [professional@miele.dk](mailto:professional@miele.dk)

[www.miele-professional.dk](http://www.miele-professional.dk)